

## แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศ อียิปต์ หมวด การเมือง

ข่าวประจำวันพฤหัสบดี ที่ ๒๕ กรกฎาคม ๒๕๕๖

หัวข้อข่าว ผู้บัญชาการทหารสูงสุดอียิปต์เรียกร้องให้ชาวอียิปต์รวมพลังบนท้องถนนสนับสนุนแนวทางของทหาร

เนื้อหาข่าว

หลังจากที่กลุ่มผู้สนับสนุนอดีตประธานาธิบดีมูฮัมหมัด มูรซี ได้ออกมาชุมนุมเต็มพื้นที่ของเขตรอบอะห์ อะดาเวียห์ ใจกลางกรุงไคโร ประเทศอียิปต์ เพื่อเรียกร้องให้คืนอำนาจอันชอบธรรมแก่อดีตประธานาธิบดี ซึ่งถูกปลดออกจากตำแหน่งโดยการรัฐประหาร เมื่อวันที่ ๓ กรกฎาคมที่ผ่านมา จนนำไปสู่การประท้วงต่อต้านทั้งในเมืองหลวง และจังหวัดต่าง ๆ ทั่วประเทศ ส่งผลให้พลเอก อับดุลฟัตตาห์ ซีซีอี ผู้บัญชาการทหารสูงสุดอียิปต์ เรียกร้องให้ชาวอียิปต์ที่เห็นด้วยกับกองทัพออกมารวมตัวกันบนท้องถนนเพื่อสนับสนุนเจ้าหน้าที่ทหาร และตำรวจในการเผชิญหน้ากับกลุ่มก่อเหตุรุนแรงในประเทศอันถือเป็นความรับผิดชอบร่วมกัน โดยกองทัพจะคอยคุ้มกันความปลอดภัยตลอดการชุมนุมที่จะมีในวันรุ่งขึ้น

พลเอก อับดุลฟัตตาห์ ซีซีอี ผู้บัญชาการทหารสูงสุดอียิปต์กล่าวสุนทรพจน์ในงานประสาทปริญญาบัตรแก่ผู้สำเร็จการศึกษาโรงเรียนนายเรือ และนายเรืออากาศโดยยืนยันว่า ทหารรับฟังคำสั่งประชาชน และความต้องการของประชาชนเท่านั้น แม้ว่าความชอบธรรมตามกฎหมายจะได้มาจากการให้ความเห็นชอบของประชาชนผ่านหีบเลือกตั้งก็ตาม แต่การเห็นต่าง หรือการแก้ไขบททวนยอมสามารถกระทำได้ ซึ่งหากประเด็นของการเห็นต่างเกิดขึ้น เราก็ต้องเคารพด้วยเช่นกัน และขณะนี้ถือว่าการทบทวนแผนเพื่อการเปลี่ยนผ่านทางการเมืองยังไม่สิ้นสุด และกองทัพปฏิเสธการใช้ความรุนแรง หรือสร้างสถานการณ์ใด ๆ ดังนั้นจึงขอให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องเสนอแนวทางการสร้างความปรองดองให้เกิดขึ้นโดยเร็ว

อย่างไรก็ตาม พลเอก อับดุลฟัตตาห์ ซีซีอี เปิดเผยว่า ในช่วงที่ผ่านมา ตนได้ออกหนังสือเตือนอดีตประธานาธิบดีมูฮัมหมัด มูรซี ด้วยความจริงใจ แต่ความพยายามดังกล่าวยุติลงตั้งแต่ปลายเดือนมีนาคมที่ผ่านมา

ที่มา: <http://www.alriyadh.com/2013/07/25/article854749.html>

ผู้ปฏิบัติงาน นายชูชาติ พุฒเพ็ง

ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการ (ภาษาอาหรับ)

กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ

ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์ ผู้บังคับบัญชากลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ